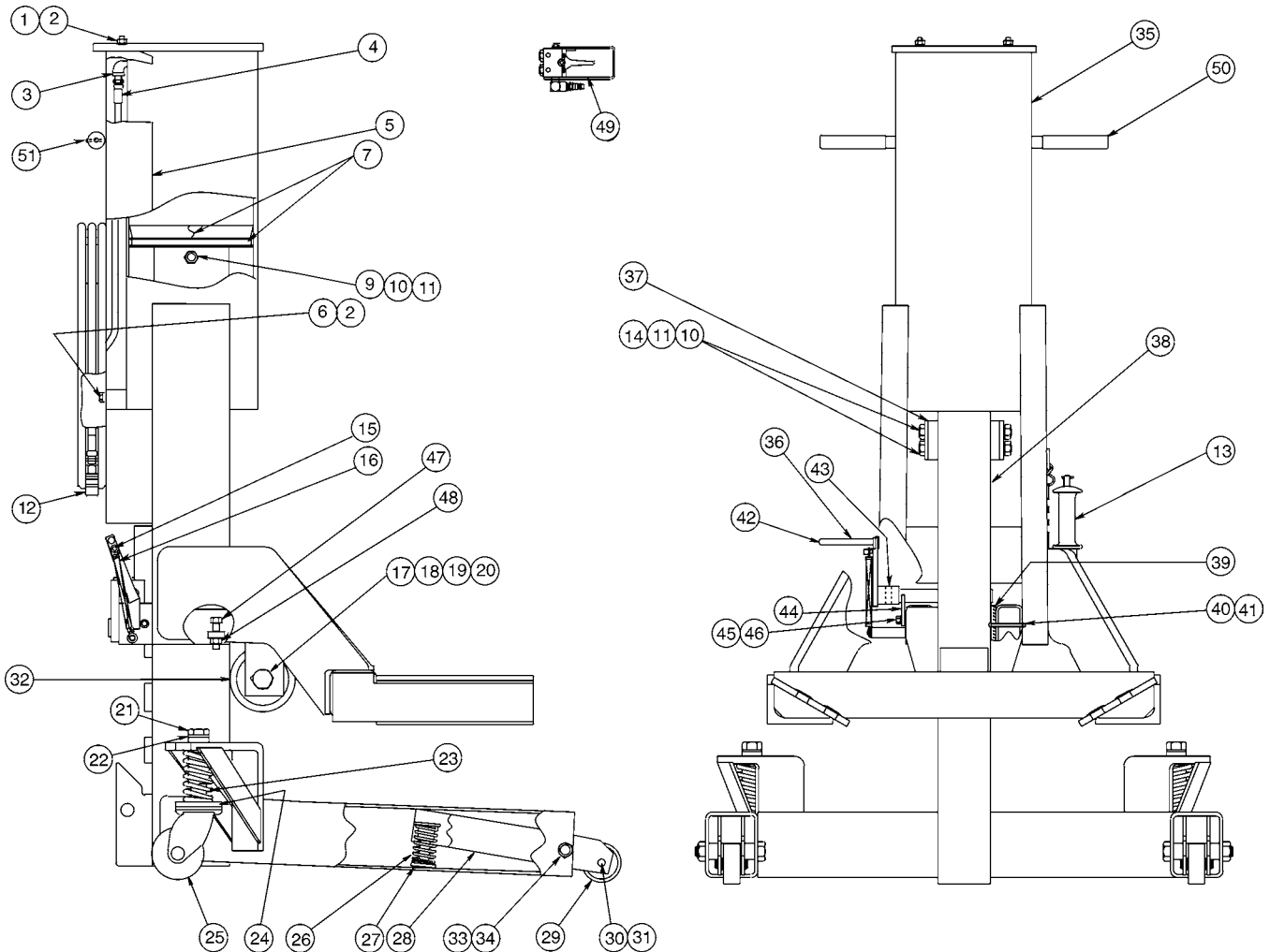


## Dispositif de levage de véhicule

Capacité maximale : 10 tonnes (paire) à 1 033,50 kPa (150 lbf/po<sup>2</sup>)



### Caractéristiques

Capacité maximale, chaque paire . . . . . 4536 kg (10 000 lb)  
 Capacité maximale du dispositif . . . . . 9071 kg (20 000 lb)  
 Pression d'air maximale . . . . . 1 033,50 kPa (150 lbf/po<sup>2</sup>)  
 Diamètre minimal des roues . . . . . 48,26 cm (19 po)  
 Dégagement maximal entre pneu et aile . . . . . 20,32 cm (8 po)  
 Poids, chaque dispositif . . . . . 232,7 kg (513 lb)  
 Poids, dispositif . . . . . 489,9 kg (1 080 lb)

Largeur . . . . . 1,06 m (41 9/16 po)  
 Profondeur . . . . . 1 m (39 1/2 po)  
 Hauteur, vérin baissé . . . . . 1,35 m (53 1/4 po)  
 Hauteur, vérin levé . . . . . 1,96 m (77 1/4 po)

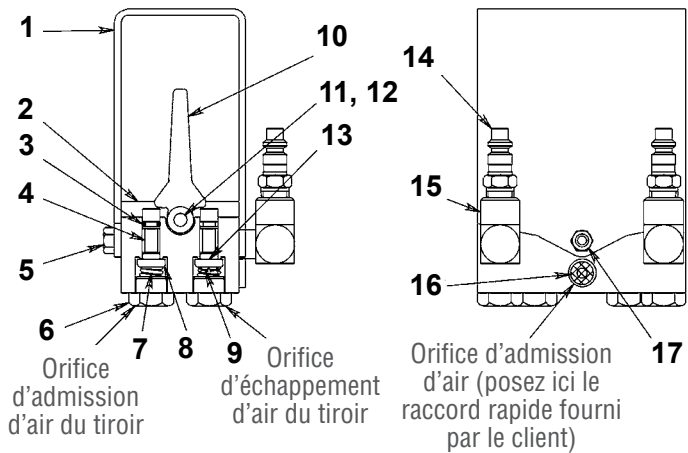
	N° d'article	N° de pièce	Nbre requis	Désignation
Pour commander des articles qui ne possèdent pas de numéro de pièce, appelez les services techniques de OTC au numéro 1-800-533-6127.	1	—	2	Écrou hexagonal 0,95 cm - 16 [3/8 po - 16] UNC, plaqué)
	2	—	3	Rondelle frein fendue (1,59 cm dia.) (3/8 po dia.) non plaqué
	3	—	1	Coude mâle et femelle de 90° (0,635 cm [1/4 po])
	4	222899	1	Ensemble de flexible, à renfort unibrin
	5	—	1	Revêtement inférieur
	6	—	1	Vis d'assemblage à tête hexagonale (0,95 cm - 16 UNC x 2,54 cm de long, plaquée, grade 5) (3/8 po - 16 UNC x 1 po de long, plaquée, grade 5)
	7	515461	1	Sous-ensemble segment racleur, piston et coupelle
	9	—	1	Vis d'assemblage à tête hexagonale (1,59 cm - 11 UNC x 12,7 cm de long, plaquée) (5/8 po - 11 UNC x 5 po de long, plaquée)
	10	—	3	Rondelle frein fendue (1,59 cm dia.) (5/8 po dia.) non plaqué
	11	—	3	Écrou hexagonal 1.59 cm - 11 [5/8 po - 11] UNC, plaqué)
	12	—	1	Raccord rapide
	13	—	1	Sous-ensemble goupille et chaîne
	14	—	2	Vis d'assemblage (1,59 cm - 11 UNC x 16,83 cm de long, plaquée) (5/8 po-11 UNC x 6 5/8 po de long, plaquée)
	15	—	2	Écrou autofiletteur (0,64 cm [1/4 po], à collerette, plaquée)
	16	—	2	Ressort d'extension (1,11 cm x 12,7 cm de long) (0,437 x 5 po de long)
	17	—	1	Vis d'assemblage à tête hexagonale (2,54 cm - 8 UNC x 13,97 cm de long, non plaquée) (1 po - 8 UNC x 5 1/2 po de long, non plaquée)
	18	—	1	Contre-écrou hexagonal (2,54 cm - 8 UNC, plaqué) (1 po - 8 UNC, plaqué)
	19	—	1	Palier cylindrique (3,81 dia. ext. x 2,62 dia. int.) (1,500 dia. ext. x 1,030 dia. int.)
	20	—	2	Palier lisse à bride (3,81 cm dia. int. nominal x 4,13 dia. ext. x 3,81 de long) (1 1/2 po dia. int. nominal x 1,625 dia. ext. x 1 1/2 po de long)
	21	—	2	Vis d'assemblage à tête hexagonale (1,9 cm - 10 UNC x 3,81 cm de long, plaquée, grade 5) (3/4 - 10 UNC x 1 1/2 po de long, plaquée, grade 5)
	22	—	2	Rondelle (3,81 cm dia. ext. x 1,94 cm dia. int. x 0,16 cm d'épaisseur) (1 1/2 po dia. ext. x 49/64 po dia. int. x 1/16 po d'épaisseur)
	23	545171	2	Ressort de compression (5,71 cm dia. ext. x 12,7 cm de long) (2 1/4 po dia. ext. x 5 po de long)
	24	545172	2	Plaque de fixation de la roulette
	25	222903	2	Roulette (10,16 cm dia.) (4 po dia.)
	26	—	2	Ressort de compression (4,44 cm dia. ext.) (1 3/4 po dia. ext.)
	27	—	2	Tige de guidage de ressort
	28	—	2	Bras pivotant de roulette
	29	*	2	Roulette métallique (7,62 cm dia.) (3 po dia.)
	30	*	2	Axe
	31	*	4	Bague de retenue externe (1,59 cm dia.) (5/8 po dia.)
	32	—	1	Sous ensemble roue et graisseur
	33	—	2	Vis d'assemblage (1,9 cm - 10 UNC x 12,06 cm de long, plaquée, grade 5) (3/4 - 10 UNC x 4 3/4 po de long, plaquée, grade 5)
	34	—	2	Écrou hexagonal auto-freiné (1,90 cm - 10 UNC, plaqué) (3/4 po-10 UNC, plaqué)
	35	—	1	Assemblage soudé supérieur
	36	—	2	Manette de déblocage à butée basse
	37	—	2	Bloc d'arrêt
	38	—	1	Assemblage soudé de la base
	39	547853	2	Plaque d'usure phénolique
	40	—	4	Rivet (0,635 cm dia. x 6,67 cm de long, plaqué) (1/4 po dia. x 2 5/8 po de long, plaqué)
	41	—	4	Écrou autofiletteur (0,635 cm [1/4 po], galvanisé)
	42	—	2	Plaquette (1,11 cm dia. int. x 3,81 cm de long) (0,437 x 1 1/2 po de long)
	43	—	2	Goupille cylindrique (0,635 cm dia. x 3,49 cm de long) (1/4 po dia. x 1 3/8 po de long)
	44	—	2	Goupille de support
	45	—	2	Vis d'assemblage à tête hexagonale (0,79 cm - 18 UNC x 1,27 cm de long, plaquée, grade 5) (5/16 - 18 UNC x 1/2 po de long, plaquée, grade 5)
	46	—	2	Rondelle frein fendue (0,79 cm dia.) (5/16 po dia.) non plaquée
	47	—	1	Vis d'assemblage à tête hexagonale (1,27 cm - 13 UNC x 5,71 cm de long, plaquée, grade 5, filet sur toute la longueur) (1/2 po - 13 UNC x 2 1/4 po de long, plaquée, grade 5, filet sur toute la longueur)
	48	—	1	Écrou hexagonal (1,27 cm - 13 UNC, plaqué) (1/2 po-13 UNC, plaqué)
	49	222904	1	Valve double à trois voies
	50	✓	2	Sous-ensemble poignée
	51	✓	4	Vis d'assemblage (0,64 cm - 20 UNC x 3,81 cm de long) (1/4 po - 20 UNC x 1 1/2 po de long)

\* Inclus dans le nécessaire de roulette n° 525181.

✓ Inclus dans le nécessaire de poignée n° 525182.

Indique une modification dans la nouvelle version.

Unité de commande pneumatique

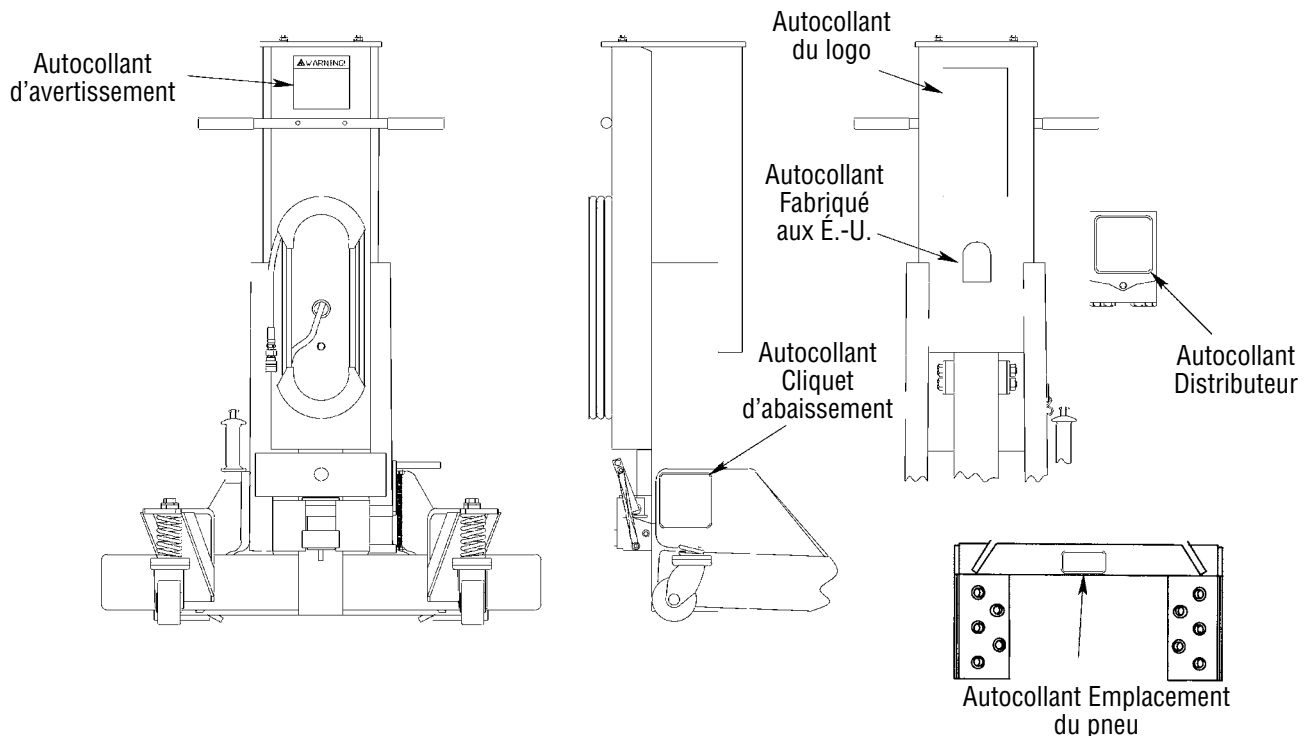


N° d'article	N° de pièce	Nbre requis	Désignation
1	—	1	Support de distributeur
2	*	1	Boîtier de distributeur
3	✓	2	Joint torique
4	*	4	Tiroir
5	—	1	Vis d'assemblage à tête hexagonale (0,79 cm - 18) (5/16 - 18)
6	*	4	Obturateur
7	✓	4	Ressort
8	✓	4	Coupelle
9	*	4	Vis de cuivre (15,2 cm - 32) (6-32)
10	*	2	Levier
11	*	2	Écrou autofiletur (0,635 cm) (1/4 po)
12	*	1	Barre ronde (0,635 cm dia. x 10,00 cm de long) (1/4 po dia. x 3 15/16 po de long)
13	✓	4	Joint d'étanchéité (1,19 cm x 0,48 cm x 0,32 cm) (15/32 po x 3/16 po x 1/8 po)
14	—	2	Prise de connecteur
15	—	2	Adaptateur de 90°
16	✓	1	Tamis
17	—	1	Écrou hexagonal (0,79 cm-18 UNC) (5/16-18 UNC)

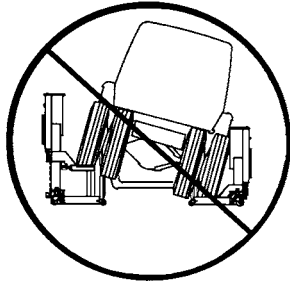
✓ Inclus dans le nécessaire de réparation n° 222906.  
 \* Inclus dans l'ensemble distributeur pneumatique n° 222905.

Emplacement des autocollants

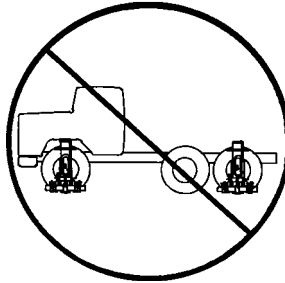
Tous les autocollants montrés ici sont inclus dans le nécessaire d'autocollants n° 222901. Le propriétaire du dispositif de levage a la responsabilité de s'assurer que les autocollants sont lisibles, et que chaque utilisateur a lu (ou, dans le cas d'une personnes analphabète ou ne comprenant pas l'anglais, qu'on lui aura lu) et compris tous les avertissements, mesures de sécurité et directives.



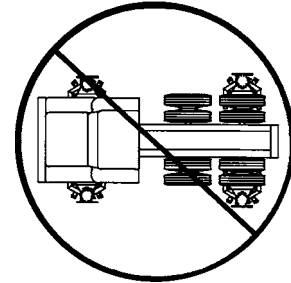
## Mesures de sécurité



Ne levez/n'abaissez pas un côté d'un véhicule.



Ne levez pas un côté d'un véhicule.

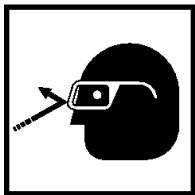
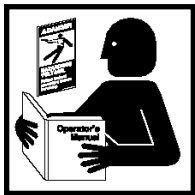


Ne levez pas un véhicule entier.

**ATTENTION** : Pour réduire le risque de blessure grave et/ou de dommage matériel en raison de chute de charges, lisez, comprenez et suivez toutes les mesures de sécurité. If the operator cannot read French, operating instructions and safety precautions must be read and discussed in the operator's native language.

*Si el operador no puede leer el francés, las instrucciones de operación y las precauciones de seguridad deberán leerse y comentarse en el idioma nativo del operador.*

*Si l'utilisateur ne peut lire le français, les instructions et les consignes de sécurité doivent lui être expliquées dans sa langue maternelle.*



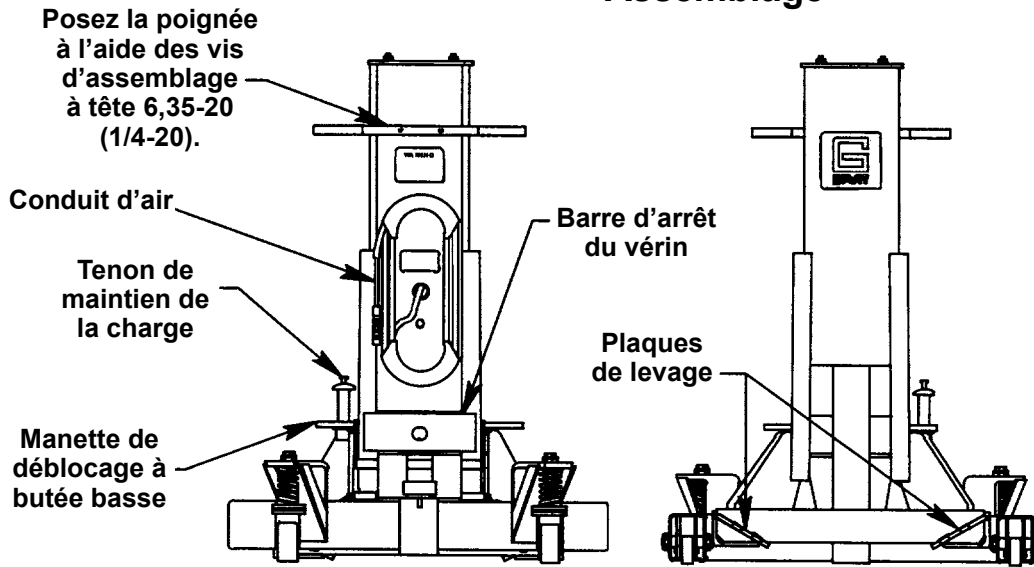
- Portez des lunettes de protection qui respectent les normes ANSI Z87.1 et OSHA.
- Le dispositif de levage de véhicule a été conçu pour lever des véhicules routiers avec des jantes d'au moins 48,26 cm (19 po) de diamètre. N'utilisez jamais les dispositifs de levage avec des jantes de moins de 48,26 cm (19 po) de diamètre.
- La capacité maximale de chaque dispositif de levage est de 4 540 kg (10 000 lb). N'utilisez pas le dispositif de levage comme support pour soulever ou supporter plus de 4 540 kg (10 000 lb).
- Les dispositifs de levage sont conçus pour fonctionner avec de l'air comprimé d'atelier sous une pression de 1 033,5 kPa (150 lbf/po<sup>2</sup>). Toute pression supérieure à 1 033,5 kPa (150 lbf/po<sup>2</sup>) peut mettre hors service le dispositif de levage de véhicule.
- Utilisez les dispositifs de levage uniquement sur une surface dure et de niveau capable de supporter la charge.
- N'utilisez pas ce dispositif de levage avec un autre appareil servant à soulever un véhicule.
- Utilisez ces dispositifs de levage par paire, sur les côtés opposés du même essieu.
- N'utilisez pas les dispositifs de levage pour soulever un véhicule par le châssis ou une traverse structurelle ; il est conçu pour être placé sous les pneus du véhicule seulement.
- Pour éviter toute inclinaison, ne levez ou n'abaissez jamais un seul côté du véhicule.
- Ne levez pas une extrémité d'un véhicule si l'extrémité opposée est supportée par des chandelles.
- Ne levez pas un véhicule entier.
- N'utilisez pas de bloc, d'adaptateur non fourni par le fabricant ou de sommier avec cet équipement.
- N'utilisez pas ce dispositif de levage comme chariot à roue pour le démontage des pneus.
- Ne restez pas sous le véhicule tant que les deux dispositifs de levage ne sont pas bloqués pour devenir des chandelles.

## Montage

Le dispositif de levage de véhicule est constitué de deux vérins de levage et d'une unité de commande pneumatique. Avant de déballer le dispositif, disposez d'un appareil de levage capable de soulever le poids des unités dont chacune pèse approximativement 233,00 kg (513 lb).

1. Retirez les feuillets et le matériau d'emballage de chaque unité de levage.
2. Retirez les ligatures de câble qui maintiennent la manette de déblocage à butée basse, le tenon de la charge et le conduit d'air.
3. Détendez l'attache en fil de fer maintenant la boîte en carton et retirez la boîte de la palette.
4. À l'aide d'un chariot élévateur à fourche ou de tout autre dispositif de levage, retirez avec précaution les dispositifs de levage de véhicule des palettes. Placez les vérins sur une surface dure et de niveau.

## Assemblage



Cet assemblage nécessite :

- une clé plate à douille 1,11 cm (7/16 po)
- un raccord rapide mâle
- un raccord rapide à clé
- produit d'étanchéité pour filetage

Figure 1

Déplacez le levier à la position UP pour soulever la table élévatrice, et à la position DOWN pour la descendre.

### Fixation des manettes

1. À l'aide de deux vis 1,11 cm-20 (1/4-20) par vérin, fixez une manette horizontalement à l'arrière du vérin, comme sur la figure 1.

### Pose d'un raccord rapide

1. Posez un raccord rapide mâle fourni par le client (portant du produit d'étanchéité pour filetage) dans l'orifice d'admission d'air sous l'unité de commande pneumatique.

### Dépose des tenons de maintien de la charge

Suivez les étapes ci-dessous pour déposer le tenon de maintien de la charge et engager la butée basse de chaque vérin.

1. Placez-vous face au vérin. Tenez l'unité de commande pneumatique en dirigeant les leviers vers le vérin lorsque les raccords rapides sont sous l'unité.
2. Branchez le conduit d'air relié au vérin à un raccord rapide mâle sous l'unité de commande.
3. Branchez l'air comprimé de l'atelier (1 033,50 kPa-150 lbf/po<sup>2</sup>) à l'orifice d'admission d'air de l'unité (voir l'illustration Unité de commande pneumatique de la feuille 2 de 6).
4. Faites sortir lentement le vérin jusqu'à ce que le tenon de maintien de la charge puisse être retiré.
5. Continuez à faire sortir le vérin jusqu'à ce que la manette de déblocage à butée basse (figure 3) puisse être poussée vers le vérin pour dégager la butée basse.
6. Placez le tenon de maintien de la charge dans son logement sur le côté du vérin.
7. Faites descendre le vérin en chassant l'air du vérin.
8. Débranchez le conduit d'air de l'unité de commande pneumatique.

**Remarque :** Le dégagement recommandé minimal entre la partie inférieure de la table élévatrice et le sol est de 0,3 cm (1/8 po). Si le dégagement doit être ajusté, reportez-vous à la section Ajustement de la table élévatrice.

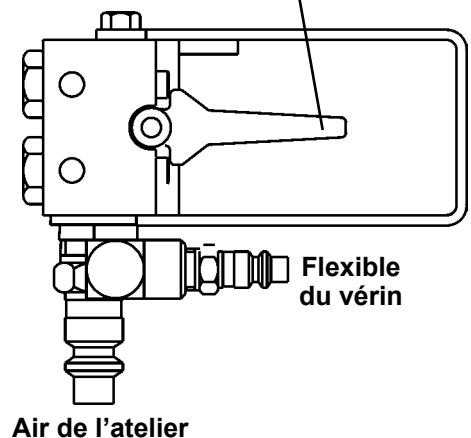


Figure 2

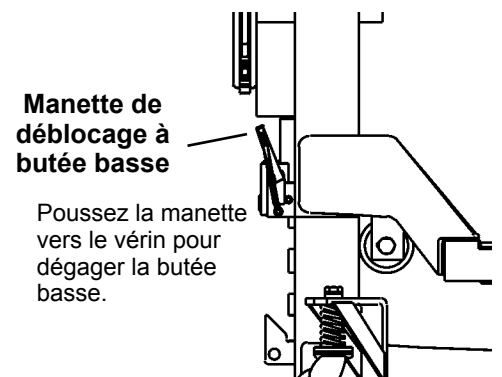


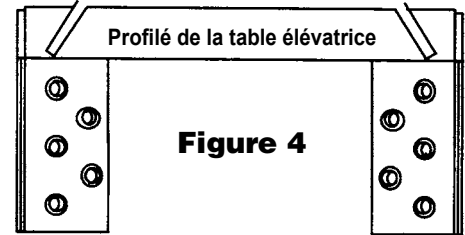
Figure 3

## Consignes d'utilisation

1. Immobilisez le véhicule sur une surface dure à niveau et serrez le frein de stationnement.
2. Vérifiez que les pneus du véhicule sont gonflés à la bonne pression afin que leur diamètre soit approprié.
3. Installez les vérins de sorte que les plaques de levage enserrant les pneus **DE CHAQUE CÔTÉ DU MÊME ESSIEU.**
4. Poussez la plaque de levage sous le pneu jusqu'à ce que le profilé de la table élévatrice touche le pneu. Se reporter à la figure 4.
5. Desserrez le frein de stationnement ou le frein pneumatique du véhicule et mettez la boîte de vitesses au point mort.
6. Déroulez le conduit d'air de chaque vérin et acheminez-les jusqu'à l'unité de commande pneumatique à l'avant ou à l'arrière du véhicule pour les brancher.

**⚠ ATTENTION : Les flexibles ne doivent pas être coincés et passer sous la base d'un vérin parce que celle-ci s'abaisse un peu lorsque le véhicule est soulevé. La coupure accidentelle de l'air comprimé peut entraîner la perte de la charge et provoquer des blessures.**

7. Placez-vous devant ou derrière le véhicule pour voir les deux vérins. Face au véhicule, tenez l'unité de commande pneumatique en dirigeant les leviers vers le véhicule lorsque les raccords rapides sont sous l'unité. Se reporter à la figure 5.
8. Branchez le conduit d'air relié au vérin à votre droite à la droite de l'unité de commande. Branchez le conduit d'air relié au vérin à votre gauche à la gauche de l'unité de commande.
9. Branchez l'air comprimé de l'atelier (1033,509 kPa-150 lbf/po<sup>2</sup>) à l'orifice d'admission de l'unité de commande pneumatique.



Branchez le conduit d'air au vérin à droite du véhicule.

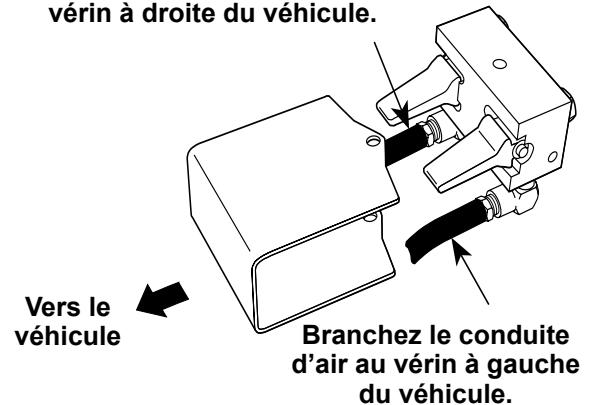


Figure 5

## Levage d'un véhicule

1. Levez le véhicule en SOULEVANT les deux leviers de commande pneumatique à la même vitesse pour maintenir l'équilibre du véhicule.
2. Levez le véhicule 5-10 cm (2-4 po) au-dessus de la hauteur de travail désirée. **Remarque :** Le véhicule descend de 5-10 cm (2-4 po) lorsque les taquets des butées basses sont engagés.
3. Vérifiez que les cliquets des butées engagent les taquets des celles-ci **À LA MÊME HAUTEUR** sur chaque vérin. Ajustez le niveau du véhicule à l'aide de l'unité de commande pneumatique, au besoin. Figure 6.

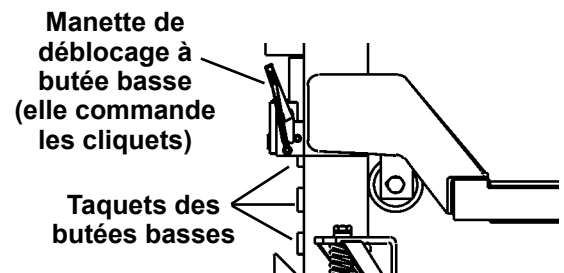


Figure 6

## Goupillage des vérins en chandelles

1. Levez le véhicule 5-10 cm (2-4 po) au-dessus de la hauteur normale de travail, abaissez en même temps doucement les vérins en poussant les deux leviers de commande pneumatique vers le bas jusqu'à ce que les cliquets des butées engagent les taquets les plus proches.
2. Vérifiez que les cliquets des butées sont bien engagés sur les taquets de chaque vérin et que l'essieu soulevé est de niveau. Figure 6.
3. Retirez le tenon de maintien de la charge de son logement sur chaque vérin. Insérez le tenon dans chaque trou oblong de la barre d'arrêt du vérin et complètement dans le trou correspondant du taquet de la butée. Figure 7.
4. Chassez l'air des deux vérins en poussant en même temps les deux leviers de commande pneumatique vers le BAS.
5. Débranchez les flexibles et enrroulez-les sur leur support à l'arrière de chaque vérin.

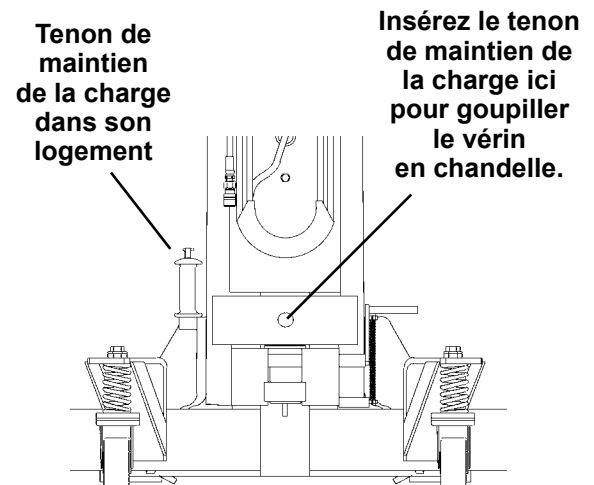


Figure 7

## Descendre un véhicule au sol

1. Libérez la zone située sous le véhicule de toute personne, de tout outil et matériel d'atelier.
2. Retirez les tenons de maintien de la charge et mettez-les dans leur logement.
3. Déroulez le conduit d'air de chaque vérin et acheminez-les jusqu'à l'unité de commande pneumatique à l'avant ou à l'arrière du véhicule pour les brancher.

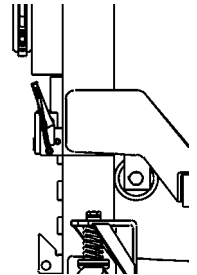
**⚠ ATTENTION : Les flexibles ne doivent pas être coincés et passés sous la base d'un vérin parce que celle-ci s'abaisse un peu lorsque le véhicule est soulevé. La coupure accidentelle de l'air comprimé peut entraîner la perte de la charge et provoquer des blessures.**

4. Placez-vous devant ou derrière le véhicule pour voir les deux vérins. Face au véhicule, tenez l'unité de commande pneumatique en dirigeant les leviers vers le véhicule lorsque les raccords rapides sont sous l'unité.
5. Branchez le conduit d'air relié au vérin à votre droite à la droite de l'unité de commande. Branchez le conduit d'air relié au vérin à votre gauche à la gauche de l'unité de commande. Se reporter à la figure 5.
6. Branchez l'air comprimé de l'atelier (999,00 kPa-145 lbf/po<sup>2</sup> maximum) à l'orifice d'admission de l'unité de commande pneumatique.
7. Faites un peu sortir les deux vérins (1,25 cm-1/2 po environ) pour que les cliquets des butées soient situés au-dessus des taquets.
8. À chaque vérin, libérez le cliquet de la butée en poussant la manette de déblocage vers le vérin. Se reporter à la figure 8.
9. Descendez les vérins en poussant simultanément les deux leviers de commande pneumatique vers le BAS pour maintenir l'équilibre du véhicule. Abaissez les vérins à la position la plus basse de sorte que les cliquets soient automatiquement remis à leur position initiale.

**Remarque :** Si vous décidez de lever à nouveau le véhicule avant qu'il ne soit complètement descendu, vous devez remettre les butées à leur place initiale. Pour remettre manuellement les butées à leur place initiale, tirez la manette de déblocage à butée basse de chaque vérin vers vous.

10. Engagez une vitesse ou mettez le levier de vitesse en position de stationnement et serrez les freins.
11. Débranchez les flexibles et enroulez-les sur leur support.
12. Retirez les vérins de l'aire de travail.

**Poussez la manette vers les vérins pour dégager les cliquets des butées.**



**Figure 8**

## Utilisation des dispositifs de levage avec des chandelles

### Transfert d'une charge sur des chandelles

Une fois que le véhicule est soulevé et que les vérins sont goupillés en chandelles, vous pouvez transférer le véhicule sur des chandelles et retirer les vérins.

1. Choisissez des chandelles de même hauteur capables de supporter le poids du véhicule.
2. Déterminez des points de levage à égale distance du vérin de chaque côté du véhicule. (Pour soutenir le véhicule, utilisez les points de levage recommandés par son fabricant.)
3. Libérez la zone située sous le véhicule de toute personne.
4. Placez les chandelles de chaque côté du véhicule.
5. Retirez les tenons de maintien de la charge et actionnez l'unité de commande pneumatique pour descendre le véhicule sur les chandelles en veillant à ce qu'il reste de niveau. **Remarque :** Si les tenons sont difficiles à retirer, soulevez le véhicule juste assez pour les libérer.
6. Lorsque le véhicule est solidement soutenu par les chandelles, faites descendre les vérins jusqu'à leur position la plus basse de sorte que les cliquets des butées reviennent automatiquement à leur position initiale.
7. Débranchez les flexibles et enroulez-les sur leur support à l'arrière de chaque vérin. Retirez les vérins de l'aire de travail.

## Retrait des chandelles

1. Placez les vérins de chaque côté de l'essieu à descendre de sorte que les plaques de levage enserrant les pneus lorsqu'elles les touchent.
2. Déroulez le conduit d'air de chaque vérin et acheminez-les jusqu'à l'unité de commande pneumatique à l'avant ou à l'arrière du véhicule pour les brancher.

**⚠ ATTENTION : Les flexibles ne doivent pas être coincés et passés sous la base d'un vérin parce que celle-ci s'abaisse un peu lorsque le véhicule est soulevé. La coupure accidentelle de l'air comprimé peut entraîner la perte de la charge et provoquer des blessures.**

3. Placez-vous devant ou derrière le véhicule pour voir les deux vérins. Face au véhicule, tenez l'unité de commande pneumatique en dirigeant les leviers vers le véhicule lorsque les raccords rapides sont sous l'unité.
4. Branchez le conduit d'air relié au vérin à votre droite à la droite de l'unité de commande. Branchez le conduit d'air relié au vérin à votre gauche à la gauche de l'unité de commande. Se reporter à la figure 2.
5. Branchez l'air comprimé de l'atelier (1 033,509 kPa-150 lbf/po<sup>2</sup>) à l'orifice d'admission de l'unité de commande pneumatique.
6. Pour faire sortir les vérins, tirez vers le HAUT en même temps sur les deux leviers de commande pneumatique. Les deux plaques de levage doivent entrer en contact avec les pneus en même temps.
7. Vérifiez que les deux plaques de levage enserrant bien les pneus et que le profilé de la table élévatrice de chaque vérin touche le flanc du pneu.
8. Soulevez le véhicule des chandelles en SOULEVANT en même temps les deux leviers de commande pneumatique pour maintenir l'équilibre du véhicule.
9. Levez le véhicule 5-10 cm (2-4 po) au-dessus de la hauteur normale de travail, abaissez en même temps doucement les vérins en poussant les deux leviers de commande pneumatique vers le bas jusqu'à ce que les cliquets des butées engagent les taquets les plus proches.
10. Vérifiez que les cliquets des butées sont bien engagés sur les taquets de chaque vérin et que l'essieu soulevé est de niveau. Se reporter à la figure 6.
11. Retirez le tenon de maintien de la charge de son logement sur chaque vérin. Insérez le tenon dans chaque trou oblong de la barre d'arrêt du vérin et complètement dans le trou correspondant du taquet de la butée.
12. Chassez l'air des deux vérins en poussant en même temps les deux leviers de commande pneumatique vers le BAS.
13. Débranchez les flexibles et enrroulez-les sur leur support à l'arrière de chaque vérin.
14. Retirez les chandelles du dessous du véhicule.



## Entretien

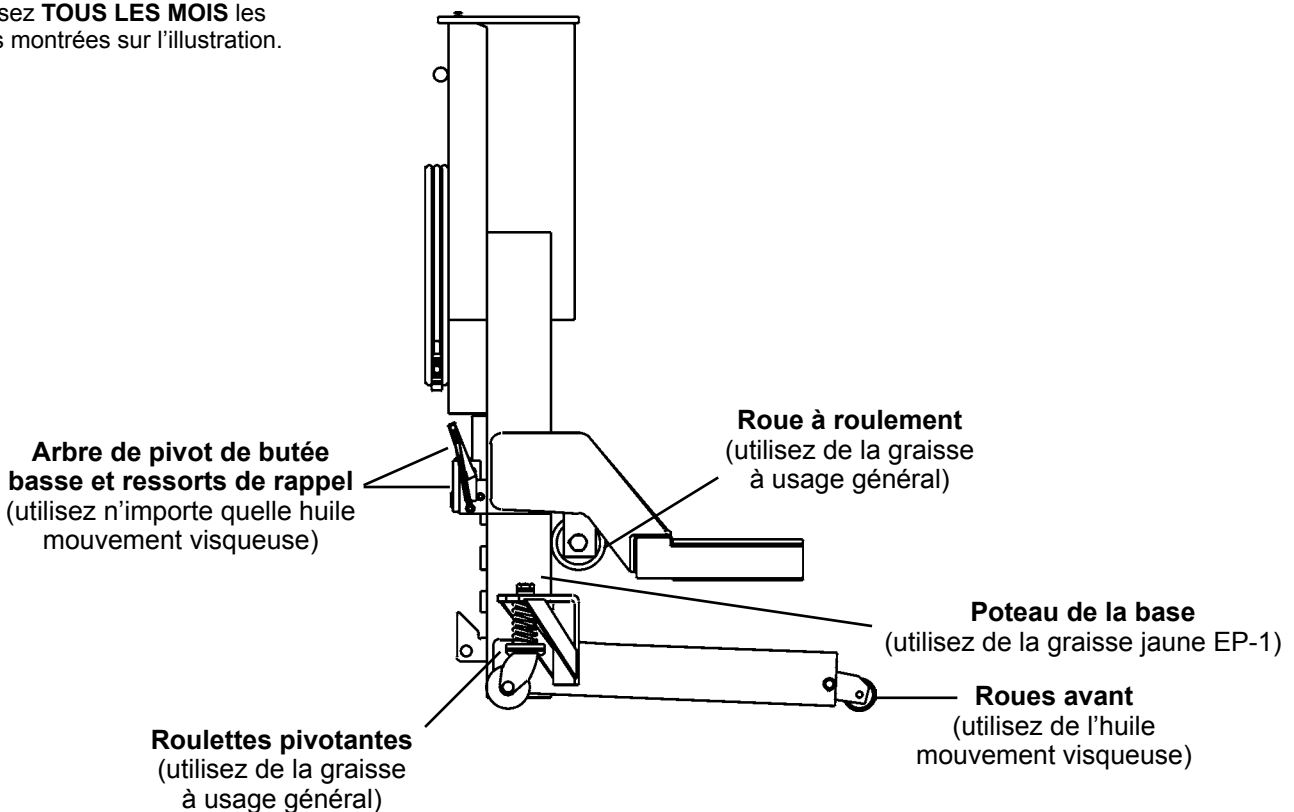


**DANGER** : Pour éviter toute blessure ou tout risque de décès dû à la chute d'un véhicule,

- N'effectuez **JAMAIS** l'entretien ou l'inspection lorsque le dispositif de levage du véhicule est en fonction. Retirez les vérins du service et positionnez-les pour que vous puissiez accéder librement à chacun de leurs côtés à des fins d'inspection et de réparation.
- Ne lavez **PAS** le poteau de la base. Le lavage du poteau de la base peut retirer la graisse et provoquer une défaillance du vérin et l'inclinaison de la charge pendant sa descente.
- N'utilisez jamais un vérin endommagé tant que tous les composants endommagés ne sont pas réparés ou remplacés adéquatement. Vérifiez le vérin et son fonctionnement avant de le remettre en service.
- Remplacez les canalisations d'air endommagées par des flexibles à renfort unibrin seulement. L'utilisation de tout autre type de flexible augmente le risque de défaillance du vérin si ceux-ci sont coincés ou endommagés.
- Inspectez tout vérin **IMMÉDIATEMENT** après un choc ou une charge anormal(e).

## Graissage

Graissez **TOUS LES MOIS** les zones montrées sur l'illustration.



## Inspection du dispositif de levage de véhicule

1. Inspectez **HEBDOMADAIREMENT** les vérins pour déceler toute fissure, écaille ou toute usure excessive. Portez une attention particulière aux soudures.
2. Vérifiez **HEBDOMADAIREMENT** si les tenons de maintien de la charge sont déformés ou excessivement usés. **Remarque** : Si les déformations ou l'usure d'un matériau se voient facilement sans vérification étroite, elles sont excessives.
  - A. Vérifiez les tenons de maintien de la charge en les insérant dans la barre d'arrêt du vérin et dans chaque taquet de la butée basse. Si le tenon ne peut être inséré complètement dans la barre d'arrêt du vérin et dans chaque trou des taquets à chaque position, il est excessivement déformé et doit être remplacé avant que le vérin puisse être utilisé à nouveau.
3. Vérifiez **HEBDOMADAIREMENT** les trous des tenons de maintien de la charge dans le poteau de la base. Si ces trous présentent une élongation ou une usure excessive sur leurs surfaces supérieure ou inférieure, ils doivent être réparés avant que le vérin puisse être utilisé à nouveau.

## Entretien (suite)

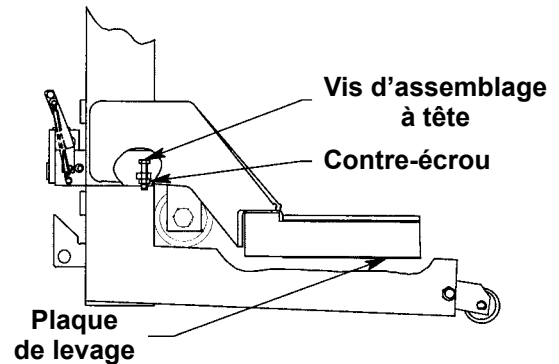
### Vérifications des flexibles d'air

1. Inspectez **TOUS LES JOURS** les flexibles d'air pour déceler toute coupure, abrasion ou usure excessive. Remplacez les flexibles d'air endommagés par des flexibles à renfort unibrin seulement. L'utilisation de tout autre type de flexible augmente le risque de défaillance du vérin si ceux-ci sont coincés ou endommagés.
2. Vérifiez **TOUS LES JOURS** si les raccords pneumatiques sont fissurés ou endommagés. Remplacez les raccords endommagés avant d'utiliser le vérin.

### Ajustement de la table élévatrice

Le vérin comporte une vis d'assemblage à tête hexagonale 1,27-13 (1/2-13) fixée dans l'assemblage soudé supérieur pour permettre à la table du vérin d'être légèrement soulevée ou abaissée. La vis d'assemblage à tête a été pré réglée à l'usine pour fournir un jeu de 0,635 à 0,79 cm (1/4 à 5/16 po) entre le dessous des plaques de levage et le sol. Pour régler la hauteur de la plaque élévatrice :

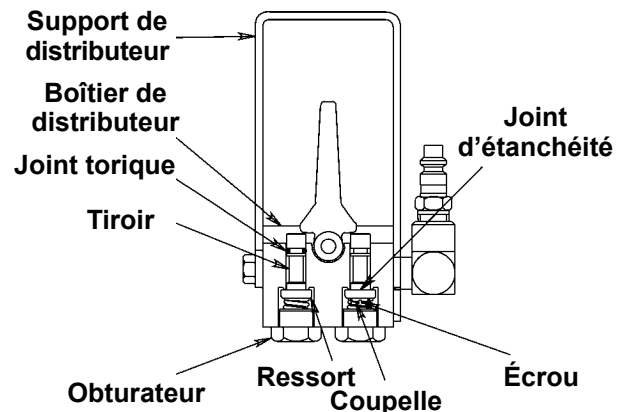
1. Placez le vérin sur une surface plane dans une zone dégagée.
2. Soulevez le vérin à sa butée basse la plus basse.
3. Desserrez le contre-écrou et tournez la vis d'assemblage à tête de quelques tours vers la droite pour soulever la table élévatrice ou vers la gauche pour la descendre.
4. Serrez le contre-écrou.
5. Abaissez le vérin jusqu'à sa position la plus basse et vérifiez la hauteur de la table élévatrice au-dessus du sol.
6. Répétez les étapes 1 à 5 pour l'autre vérin. Il doit y avoir un minimum de 0,07 cm (1/8 po) entre le dessous de la table élévatrice et le sol.



### Nettoyage du distributeur de commande d'air

La rouille, la calamine ou la saleté provenant des conduits d'air peuvent se loger sous les joints en caoutchouc du module de commande pneumatique et provoquer de petites fuites d'air. Ces fuites peuvent entraîner le levage ou la descente lente du vérin même si les leviers de commande pneumatique ne sont pas actionnés. Suivez la procédure ci-dessous pour nettoyer le module de commande pneumatique.

1. Débranchez les trois conduits d'air du module de commande pneumatique.
2. Déposez le support du distributeur.
3. Retirez le ou les obturateurs.
4. À l'aide d'un fil raide ou d'un chasse-goupille, poussez le tiroir hors du corps du distributeur.
5. Si de la saleté ou des corps étrangers sont agglutinés sur le joint en caoutchouc, retirez la vis et la coupelle de l'extrémité du tiroir, puis retirez et nettoyez le joint.
6. Retournez le joint et remontez-le dans la coupelle.
7. À l'aide de la vis, fixez la coupelle à l'extrémité du tiroir.
8. Graissez le tiroir à l'aide d'une graisse à châssis légère.
9. Insérez le tiroir (avec un joint torique) dans l'orifice du tiroir d'admission d'air; insérez le tiroir (sans joint torique) dans l'orifice du tiroir d'échappement d'air.
10. Insérez le(s) ressort(s).
11. Appliquez de l'enduit d'étanchéité sur le(s) obturateur(s) et posez les obturateurs dans le corps du distributeur. Ne serrez pas trop les obturateurs parce que leurs filets peuvent être facilement endommagés.



## Guide de dépannage

Les réparations doivent être effectuées dans un environnement sans poussière par un personnel qualifié qui connaît bien cet équipement.

Problème	Cause	Solution
<b>Ne soulève pas la charge</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pression d'air insuffisante.</li> <li>2. Pression d'air insuffisante.</li> <li>3. Les vérins sont surchargés.</li> <li>4. Le distributeur de commande d'air est sale ou endommagé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez la pression au distributeur pendant le levage d'une charge; il faut 1 033,5 kPa (150 lbf/po<sup>2</sup>) au distributeur pour lever la charge nominale du dispositif de levage.</li> <li>2. Conduits d'air endommagés, coincés ou mal branchés.</li> <li>3. La capacité maximale de chaque dispositif de levage est de 4 536 kg (10 000 lb). Utilisez du matériel dont la capacité est suffisante pour lever la charge.</li> <li>4. Reportez-vous aux directives sur la réparation du distributeur de commande.</li> </ol>
<b>Un seul vérin lève la charge</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pression d'air insuffisante.</li> <li>2. Le distributeur de commande d'air est sale ou endommagé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conduits d'air endommagés, coincés ou mal branchés.</li> <li>2. Reportez-vous aux directives sur la réparation du distributeur de commande.</li> </ol>
<b>Le pneu n'est pas enserré</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le pneu est trop ou trop peu gonflé.</li> <li>2. Le vérin n'est pas complètement baissé.</li> <li>3. Le véhicule est surchargé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez la pression du pneu.</li> <li>2. Abaissez complètement le vérin.</li> <li>3. Utilisez un autre moyen de levage.</li> </ol>
<b>Le vérin ne descend pas ou descend de façon erratique</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le frein de stationnement du véhicule est serré ou une vitesse est passée.</li> <li>2. Pression d'air insuffisante.</li> <li>3. Pression d'air insuffisante.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desserrez le frein de stationnement ou véhicule et mettez la boîte de vitesses au point mort.</li> <li>2. Conduits d'air mal branchés.</li> <li>3. Les conduits d'air sont coincés. Utilisez un autre moyen pour retirer la charge des vérins ; retirez les conduits des points de pincement.</li> </ol>
<b>La table élévatrice heurte le sol</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le sol est irrégulier ou bosselé.</li> <li>2. La hauteur de la table élévatrice est erronée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Soulevez le vérin à sa butée basse la plus basse.</li> <li>2. Reportez-vous aux directives sur l'ajustement de la hauteur de la table élévatrice.</li> </ol>
<b>Le vérin s'élève lentement</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La pression d'air est trop basse.</li> <li>2. Le distributeur de commande d'air est sale ou endommagé.</li> <li>3. Le vérin est surchargé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajustez la pression de l'air à 1 033,50 kPa (150 lbf/po<sup>2</sup>).</li> <li>2. Reportez-vous aux directives sur la réparation du distributeur de commande.</li> <li>3. La capacité maximale de chaque dispositif de levage est de 4 536 kg (10 000 lb). Utilisez du matériel dont la capacité est suffisante pour lever la charge.</li> </ol>